

Libretto istruzioni

Instructions Manual

Manuel d'Instructions

Bedienungsanleitung

Gebruiksaanwijzing

Manual de instrucciones

Manual de Instruções

Brugsvejledning

Bruksanvisning

Руководство по эксплуатации

Instrukcja Obsługi

Bruksanvisning

كتيب الاستعمال

Käyttöohje

KSET6XE2– KSET9XE2

INDICE

IT

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA.....	5
CARATTERISTICHE.....	8
INSTALLAZIONE.....	10
USO.....	12
MANUTENZIONE.....	13

INDEX

EN

SAFETY INFORMATION.....	14
CHARACTERISTICS.....	17
INSTALLATION.....	19
USE.....	21
MAINTENANCE.....	22

SOMMAIRE

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	23
CARACTERISTIQUES.....	26
INSTALLATION.....	28
UTILISATION.....	30
ENTRETIEN.....	31

INHALTSVERZEICHNIS

DE

SICHERHEITSINFORMATIONEN.....	32
CHARAKTERISTIKEN.....	35
MONTAGE.....	37
BEDIENUNG.....	39
WARTUNG.....	40

INHOUDSOPGAVE

NL

VEILIGHEIDSINFORMATIE.....	41
EIGENSCHAPPEN.....	44
INSTALLATIE.....	46
GEbruik.....	48
ONDERHOUD.....	49

ÍNDICE

ES

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD.....	50
CARACTERÍSTICAS.....	53
INSTALACIÓN.....	55
USO.....	57
MANTENIMIENTO.....	58

ÍNDICE

PT

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA	59
CARACTERÍSTICAS	62
INSTALAÇÃO	64
UTILIZAÇÃO	66
MANUTENÇÃO	67

INDHOLD

DK

OPLYSNINGER OM SIKKERHED	68
APPARATBESKRIVELSE	71
INSTALLATION	73
BRUG	75
VEDLIGEHODELSE	76

INNEHÅLL

SE

SÄKERHETSINFORMATION	77
EGENSKAPER	80
INSTALLATION	82
ANVÄNDING	84
UNDERHÅLL	85

УКАЗАТЕЛЬ

RU

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	86
ХАРАКТЕРИСТИКИ	89
УСТАНОВКА	91
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	93
УХОД	94

SPIS TREŚCI

PL

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	95
WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE	98
INSTALACJA	100
UŻYTKOWANIE	102
KONSERWACJA	103

الفهرس

SA

معلومات فيما يخص السلامة	104
الخصائص	107
التركيب	109
الاستخدام	111
عملية الصيانة	112

INNHold

NO


SIKKERHETSINFORMASJON	113
EGENSKAPER.....	116
INSTALLASJON.....	118
BRUK.....	120
VEDLIKEHOLD	121


SISÄLTÖ

FI

TURVALLISUUSTIETOJA	122
MITAT JA OSAT.....	125
AENNUS	127
KÄYTTÖ	129
HUOLTO	130



SAFETY INFORMATION

 For your safety and correct operation of the appliance, read this manual carefully before installation and use. Always keep these instructions with the appliance even if you move or sell it. Users must fully know the operation and safety features of the appliance.

 The wire connection has to be done by specialized technician.

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this must be respected.
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
- Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).

- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
 - The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
 - If the supply cord is damaged, it must be replaced from the manufacturer or its service agent.
 - Connect the plug to a socket complying with current regulations, located in an accessible place.
 - With regards to the technical and safety measures to be adopted for fume discharging it is important to closely follow the regulations provided by the local authorities.
- ⚠ WARNING:** Before installing the Hood, remove the protective films.
- Use only screws and small parts in support of the hood.
- ⚠ WARNING:** Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.
- Do not look directly at the light through optical devices (binoculars, magnifying glasses...).
 - Do not flambè under the range hood; risk of fire.
 - This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
 - Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
-  Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard). See paragraph Care and Cleaning.
 - There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
-
- The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

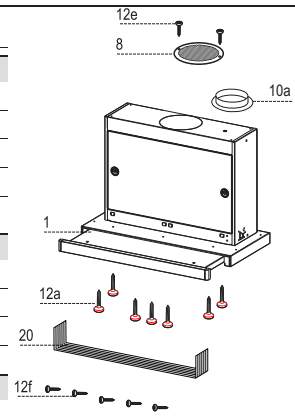
CHARACTERISTICS

Components

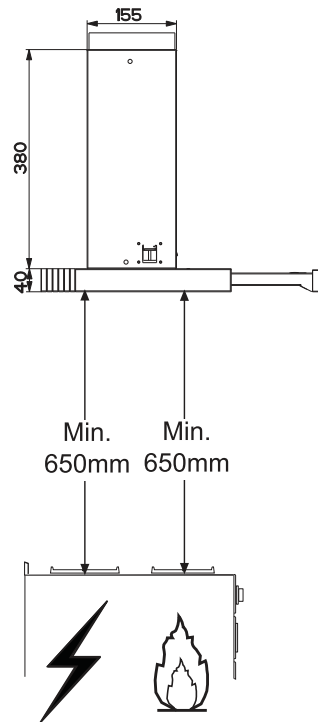
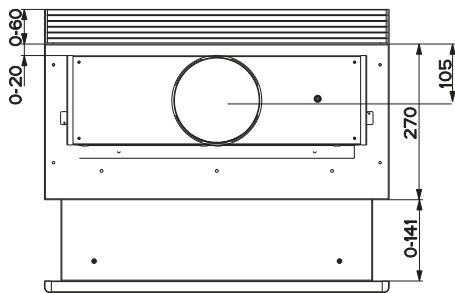
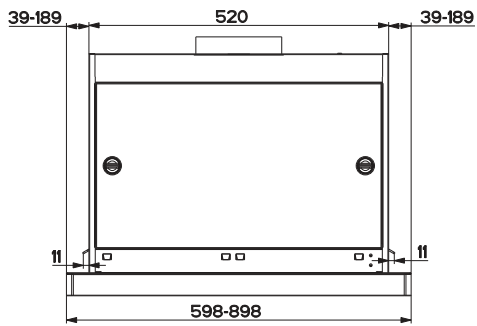
Ref.	Q.ty	Product Components
1	1	Hood Body, complete with: Controls, Light, Blower, Filters
8	1	Directional Air Outlet grille
10a	1	Flange ø 120 mm
20	1	Closing element

Ref.	Q.ty	Installation Components
12a	7	crews 3,5 x 16
12e	2	Screws 2,9 x 12,7
12f	5	rews 2,9 x 9,5

Q.ty	Documentation
1	Instruction Manual



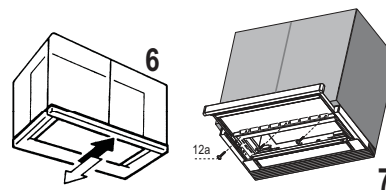
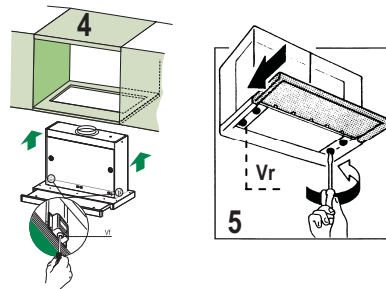
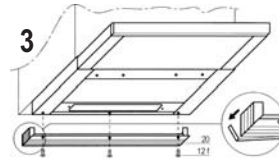
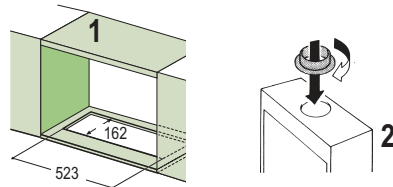
Dimensions



INSTALLATION

Drilling the Support surface and Fitting the Hood

- The Hood can be fitted directly on the lower surface of the Wall Units (650 mm min. above the Cooker Top) using the snap-on Side Supports.
- Make an opening on the lower surface of the Wall Unit, as indicated. (fig.1)
- Choose the correct flange measure basing on the air outlet diameter and insert it to the upper air outlet opening. (fig.2)
- Screw the closing profile **20** onto the rear part of the hood, using the screws **12f** (2.9 x 9.5) provided. (fig.3)
- Open the sliding suction panel.
- Remove the metal grease filters one by one after having disconnected the relative fastening elements.
- Close the sliding suction panel again.
- Insert the Hood until the snap-on side supports click into place. (fig.4)
- Open the sliding suction panel.
- Lock in position by tightening the screws **Vf** from underneath the Hood. (fig.4)
- If necessary, adjust the whole filter holder unit and proceed as follows:
 - Loosen the four adjustment screws **Vr** and close the sliding panel again. (fig.5)
 - Move the entire filter holder unit until it is properly aligned with the wall unit. (fig.6)
- Keeping the hood canopy still, remove the sliding panel and lock the adjustment screws again. (fig.5)
- The hood can now be fastened to the wall unit using the four screws **12a** (3.5 x 16) provided. (fig.7)
- Replace the metal grease filters.
- Close the sliding suction panel again.

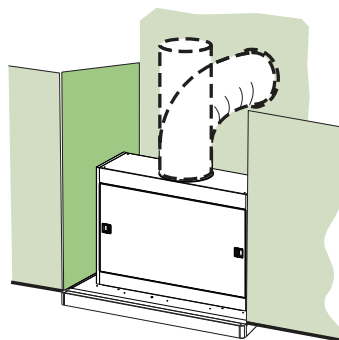


Connections

DUCTING VERSION AIR EXHAUST SYSTEM

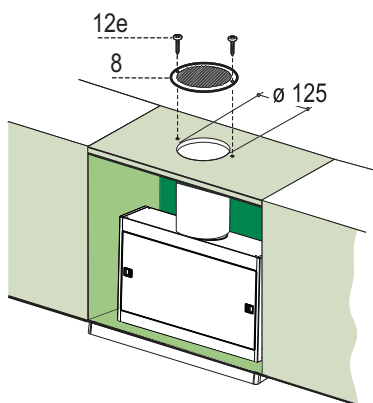
When installing the hood in ducting version, a rigid or a flexible pipe with the diameter corresponding to the flange diameter is used in order to connect the hood to the air outlet piping.

- Fix the pipe with an adequate quantity of pipe clamps (not supplied).
- Remove possible charcoal filters.



RECIRCULATION VERSION AIR OUTLET

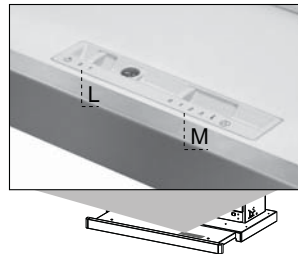
- Cut a hole $\varnothing 125$ mm in any shelf that may be positioned over the hood.
- Insert the flange **10a** on the hood body outlet.
- Connect the flange to the outlet on the shelf over the hood using a flexible or rigid pipe $\varnothing 120$ mm.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Fix the directional grille **8** on the recirculation air outlet using the 2 screws **12e** (2,9 x 12,7) provided.
- Ensure that the activated charcoal filters have been inserted.



ELECTRICAL CONNECTION

- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm..

USE



By pulling out the sliding panel it is possible to automatically activate all the hood functions. By simply closing the sliding panel all the functions are switched off.

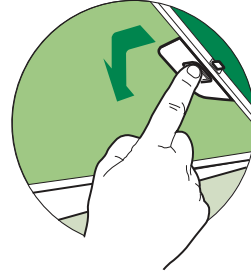
SWITCH		FUNCTIONS
L	Light	Switches the lighting system on and off
M	Motor	Switches the extractor motor on and off
		1. Low speed, used for a continuous and silent air change in the presence of light cooking vapour.
		2. Medium speed, suitable for most operating conditions, thanks to an optimum relation between hood performance and noise.
		3. Maximum speed, suitable when the highest cooking vapour emission has to be eliminated for longer periods.

MAINTENANCE

Grease filters

CLEANING METAL CASSETTE GREASE FILTERS

- The filters must be cleaned every 2 months, or more frequently in case of particularly heavy use of the hood. Filters can be washed in a dishwasher.
- Pull out the sliding suction panel.
- Remove the filters one by one, after having disconnected the relative fastening elements.
- Wash the filters, taking care not to bend them. Let them get dry before refitting them. (The colour of the filter surface may change throughout the time but this has no influence to the filter efficiency).
- When refitting the filters, make sure that the handle is visible on the outside.
- Close the sliding suction panel.

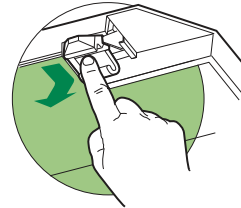


Charcoal filter (Recycling version)

REPLACING CHARCOAL FILTERS

Warning: Turn the lights off and wait until the lamps cool down before you change the odour filter.

- These filters are not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every four months or more frequently by particularly heavy use.
- Pull out the sliding suction panel.
- Remove the grease filters.
- Remove the saturated carbon filter by releasing the fixing hooks
- Fit the new filter by hooking it into its seating.
- Replace the grease filters.
- Close the sliding suction panel.



Lighting unit

- For replacement contact technical support ("To purchase contact technical support").